



2026 - 2027 中國香港劍道青年訓練計劃  
2026 - 2027 Hong Kong, China Kendo Junior Squad Training Programme

Email: [hkka@hongkongkendo.com](mailto:hkka@hongkongkendo.com) Tel: 2504 8145

申請人姓名 (中文) \_\_\_\_\_ Name of Applicant (English) \_\_\_\_\_  
 年齡 \_\_\_\_\_ 出生日期 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_  
 Age \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ 日 DD / \_\_\_\_\_ 月 MM / \_\_\_\_\_ 年 YY Gender \_\_\_\_\_  
 高度 \_\_\_\_\_ 電郵 \_\_\_\_\_ 電話 Tel (Mobile / Home) \_\_\_\_\_  
 Height \_\_\_\_\_ 厘米 cm Email \_\_\_\_\_  
 身分證 / 護照號碼 \_\_\_\_\_ 現時段位 / 級位 \_\_\_\_\_ 所屬道場 \_\_\_\_\_  
 ID Card / Passport No. \_\_\_\_\_ Present Dan / Kyu \_\_\_\_\_ Dojo \_\_\_\_\_

**免責聲明**

如上述申請被接納，本人願意遵守中國香港劍道協會[劍協]及上述計劃的所有條例與規則和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的繼承人清楚了解本人自願承擔因參加中國香港青年訓練計劃，使用場地、器材或設施，而可能引致的損傷、傷亡或疾病的風險，本人明確接受[劍協]及其委任教練毋須為本人因參加是項訓練，使用場地、器材或設施，而可能引致的損傷、傷亡或疾病承擔責任。本人同意免除[劍協]，其會員及義務工作人員的責任，不會因本人參加是訓練，使用場地、器材或設施，而可能蒙受的損傷、傷亡、疾病或遺失向[劍協]和有關人士進行任何和所有索償。本人明白[劍協]毋須負上在比賽和活動範圍內個人財物遺失或被竊的責任。

**Disclaimer**

If the above application was accepted, I agree to abide by all rules and regulations of the Kendo Association of Hong Kong, China (HKKA) and the captioned training programme and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and wellbeing of myself and others. I understand that the HKKA and the assigned coach assume no responsibility for injuries or death or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition or from my participation in the Hong Kong, China Kendo Junior Squad training and any of its competition or practice, use of its venues, equipments and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries or death or illnesses which may result from my participation in the Hong Kong, China Kendo Junior Squad Training any of its competition or practice, use of its venues, equipments and facilities. I hereby release and discharge the HKKA, its members and the volunteers from any and all claims for injury, death, illness, loss or damage which I may suffer as a result of participation in the Hong Kong, China Kendo Junior Squad Training and any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I understand that the HKKA is not responsible for personal property lost or stolen while in any other premises or location of its competitions.

本人已閱讀及同意所有有關中國香港劍道青年訓練計劃之要求。

I have read and agree with all the requirements in the Hong Kong, China Kendo Junior Squad Training Programme.

申請人簽署 Signature of Applicant \_\_\_\_\_ 日期 Date \_\_\_\_\_ 道場館主批核 Endorsed by Dojo Master \_\_\_\_\_

申請人姓名 Name of Applicant \_\_\_\_\_

**家長同意書 (未滿十八歲者適用) Parental Consent (For applicants aged under 18)**

家長簽署 \_\_\_\_\_ 家長姓名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
 Parent's Signature \_\_\_\_\_ Name of Parent \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
 緊急聯絡人姓名及關係 \_\_\_\_\_ 緊急聯絡人電話 \_\_\_\_\_  
 Emergency Contact Person \_\_\_\_\_ Emergency Contact No \_\_\_\_\_

\*你提供的資料，只作中國香港劍道協會舉辦的活動報名、日後聯絡、統計及活動意見調查之用，有關資料亦只限獲本會授權人員方可查閱作前述目的之用。遞交申請表後，如欲更正或翻查個人資料，請與本會職員聯絡。

\*The information provided by you will only be used for enrollment of sports activities organised by the Kendo Association of Hong Kong, China, future contact purpose, statistical reviews and opinion survey. Only persons authorised by HKKA will have access to such information for the aforesaid purposes. Please contact HKKA staff to amend or access to personal data collected in this form after submission.

**截止日期：2026年4月8日，下午12時 Application Deadline: 8<sup>th</sup> April, 2026, 12pm**